

VERORDENING (EG) Nr. 230/95 VAN DE COMMISSIE

van 3 februari 1995

betreffende de verkoop, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen, van rundvlees uit de voorraden van sommige interventiebureaus voor de voorziening van de Canarische eilanden en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 3082/94

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1884/94⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canarische eilanden⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1974/93 van de Commissie⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 2,

Overwegende dat sommige interventiebureaus over aanzienlijke voorraden uit interventie aangekocht rundvlees beschikken; dat, in verband met de hoge kosten, verlenging van de opslag van dit rundvlees moet worden vermeden;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2883/94 van de Commissie van 28 november 1994 tot vaststelling van een geraamde balans voor de voorziening van de Canarische eilanden met landbouwproducten waarvoor de in de artikelen 2 tot en met 5 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad bedoelde specifieke regeling geldt⁽⁵⁾ voor de periode van 1 juli 1994 tot en met 30 juni 1995 de balans is vastgesteld voor de voorziening met bevroren rundvlees; dat het, gezien het traditionele handelspatroon, billijk is voor de voorziening van de Canarische eilanden in die periode rundvlees uit interventievoorraden beschikbaar te stellen;

Overwegende dat artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2790/94 van de Commissie van 16 november 1994 houdende gemeenschappelijke toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canarische eilanden⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2883/94, voorziet in het gebruik van door de Spaanse bevoegde autoriteiten met het oog op de voorziening door de Gemeenschap afgegeven steuncertifi-

caten; dat, om de werking van vorenbedoelde regeling te verbeteren, in bepaalde afwijkingen van deze verordening dient te worden voorzien, met name met betrekking tot de aanvraag voor en de afgifte van steuncertificaten;

Overwegende dat het dienstig is om ten aanzien van de aankoop- en controleregeling sommige bepalingen toe te passen van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie van 4 oktober 1979 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de afzet van rundvlees gekocht door de interventiebureaus en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 216/69⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1759/93⁽⁸⁾, en van Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie van 16 oktober 1992 tot vaststelling van gemeenschappelijke bepalingen inzake de controle op het gebruik en/of de bestemming van producten uit interventie⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1938/93⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat, om te waarborgen dat het rundvlees op de juiste bestemming aankomt, moet worden bepaald dat een zekerheid moet worden gesteld;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 3082/94 van de Commissie⁽¹¹⁾ moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een verkoop gehouden voor ongeveer:
 - 1 500 ton rundvlees zonder been, dat in het bezit is van het Ierse interventiebureau,
 - 422 ton rundvlees zonder been, dat in het bezit is van het Deense interventiebureau,
 - 110 ton rundvlees zonder been, dat in het bezit is van het Franse interventiebureau,
 - 130 ton rundvlees met been, dat in het bezit is van het Franse interventiebureau,
 - 2 ton rundvlees met been, dat in het bezit is van het Deense interventiebureau.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 180 van 23. 7. 1993, blz. 26.

⁽⁵⁾ PB nr. L 304 van 29. 11. 1994, blz. 18.

⁽⁶⁾ PB nr. L 296 van 17. 11. 1994, blz. 23.

⁽⁷⁾ PB nr. L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.

⁽⁸⁾ PB nr. L 161 van 2. 7. 1993, blz. 59.

⁽⁹⁾ PB nr. L 301 van 17. 10. 1992, blz. 17.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 176 van 20. 7. 1993, blz. 12.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 325 van 17. 12. 1994, blz. 38.

2. Dit vlees wordt verkocht voor levering aan de Canarische eilanden.

3. De kwaliteit en de verkoopprijs van de produkten zijn in bijlage I bij deze verordening aangegeven.

Artikel 2

1. Onverminderd het bepaalde in deze verordening gelden voor de verkoop de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2173/79, met name de artikelen 2 tot en met 5, van Verordening (EEG) nr. 3002/92 en van Verordening (EG) nr. 2790/94.

2. De interventiebureaus verkopen eerst de produkten die het langst opgeslagen zijn.

Gegevens over de hoeveelheden en de plaats waar de produkten zijn opgeslagen, zijn voor de betrokken partijen te verkrijgen op de in bijlage II vermelde adressen.

Artikel 3

1. Wanneer de instantie een koopaanvraag ontvangt, verifieert zij eerst, voordat zij een contract sluit, bij de in bijlage III bedoelde Spaanse bevoegde instanties of een overeenkomstige hoeveelheid beschikbaar is binnen de in de geraamde voorzieningsbalans vastgestelde hoeveelheden.

2. De Spaanse bevoegde instantie reserveert de gevraagde hoeveelheid voor de aanvrager, totdat het desbetreffende aanvraag voor een steuncertificaat ontvangt. In afwijking van artikel 6, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2790/94, moet de certificaataanvraag alleen vergezeld gaan van het origineel van de door het verkopende interventiebureau afgegeven aankoopfactuur of van een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift daarvan.

3. In afwijking van artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2790/94 mag de steun niet worden toegekend voor in het kader van deze verordening verkocht vlees.

4. In afwijking van artikel 3, lid 4, onder b), van Verordening (EG) nr. 2790/94 wordt in vak 24 van de aanvraag voor het steuncertificaat en in het steuncertificaat vermeld: „Steuncertificaat voor de Canarische eilanden — zonder steun”.

Artikel 4

Ongeacht het bepaalde in artikel 2, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 mag in de koopaanvraag niet worden ingevuld in welk koelhuis of welke koelhuizen het gevraagde vlees moet zijn opgeslagen.

Artikel 5

In afwijking van artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 bedraagt de zekerheid 3 625 ecu per ton vlees. Voor filets bedraagt de zekerheid echter 8 455 ecu per ton.

De levering van de betrokken produkten naar de Canarische eilanden is een primaire eis in de zin van artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie ⁽¹⁾.

Artikel 6

In het in artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3002/92 bedoelde uitslagbewijs en in het controle-exemplaar T 5 moet worden vermeld:

« Carne de intervención destinada a las islas Canarias — Sin ayuda [Reglamento (CE) n° 230/95] »;

» Interventionskød til De Kanariske Øer — uden støtte (Forordning (EF) nr. 230/95) »;

„Interventionsfleisch für die Kanarischen Inseln — ohne Beihilfe (Verordnung (EG) Nr. 230/95)“;

« Κρέας από την παρέμβαση για τις Καναρίους Νήσους — χωρίς ενισχύσεις [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 230/95] »;

‘Intervention meat for the Canary Islands — without the payment of aid (Regulation (EC) No 230/95)’;

« Viandes d'intervention destinées aux îles Canaries — Sans aide [règlement (CE) n° 230/95] »;

« Carni in regime d'intervento destinate alle isole Canarie — senza aiuto [regolamento (CE) n. 230/95] »;

„Interventievlees voor de Canarische eilanden — zonder steun (Verordening (EG) nr. 230/95)“;

« Carne de intervenção destinada às ilhas Canárias — sem ajuda [Regulamento (CE) n° 230/95] »;

”Kanariansaarille osoitettu interventioliha — ilman tukea (Asetus (EY) N:o 230/95)”;

”Interventionskött för Kanarieöarna — utan bidrag (Förordning (EG) nr 230/95)”.

Artikel 7

Verordening (EG) nr. 3082/94 wordt ingetrokken.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 3 februari 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (!)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Mindestpriser i ECU/ton (!)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (!)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (!)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in ecus per tonne (!)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en écus par tonne (!)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (!)
Lid-Staat	Produkten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (!)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (!)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Vähimmäishinnat ecuina tonnia kohden ilmaistuna (!)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Minimipriser i ecu per ton (!)

a) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέας χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

Ireland	— Striploin	1 000	2 055
	— Inside	250	1 450
	— Outside	250	1 270
Danmark	— Tyksteg	180	1 390
	— Klump med Kappe	230	1 270
	— Mørbrad	7	4 830
	— Inderlår	5	1 330
France	— Filet	90	4 710
	— Faux-filet	20	1 450

b) Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso — Luullinen takaneljännes — Bakkvartsparter med ben

France	— Quartiers arrière : catégorie A/C, classes U, R et O	130	1 085
Danmark	— Bagfjerdinger af kategori A/C, klasse R og O	2	1 085

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

IRELAND : Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198

DANMARK : EF-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1602 København K
Tlf. 33 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK, telefax 33 92 69 48

FRANCE : OFIVAL
80 avenue des Terroirs de France
F-75607 Paris Cedex 12
Tél. 44 68 50 00 Telex 21 53 30

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III
— ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III — BILAGA III*

**Organismos españoles a que se refiere el apartado 1 del artículo 3 — De i artikel 3, stk. 1,
omhandlede spanske organer — Die in Artikel 3 Absatz 1 genannten spanischen Stellen — Οι
ισπανικοί οργανισμοί που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 — The spanish agencies
referred to in Article 3 (1) — Les organismes espagnols visés à l'article 3 paragraphe 1 —
Organismi spagnoli di cui all'articolo 3, paragrafo 1 — In artikel 3, lid 1, bedoelde Spaanse
instanties — Organismos espanhois referidos no nº 1 do artigo 3º — 3 Artiklan 1 kohdan
tarkoittama espanjalainen toimielin — De i artikel 3.1 avsedda spanska organen**

— Dirección Territorial de Comercio en Las Palmas
José Frachy Roca, 5
E-35007
Las Palmas de Gran Canaria
[Teléfono : (28) 26 14 11 y (28) 26 21 36 ; telefax : (28) 27 89 75]

— Dirección Territorial de Comercio en Santa Cruz de Tenerife
Pilar, 1
E-38002
Santa Cruz de Tenerife
[Teléfono : (22) 24 14 80 y (22) 24 13 79 ; telefax : (22) 24 42 61]